
Пятидесятая (2006 год) очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол восьмого заседания

Венский центр "Австрия", четверг, 21 сентября 2006 года, 15 час. 05 мин.

Председатель: г-н МИНТИ (Южная Африка)

Затем: г-н КИМ Ву Сик (Республика Корея)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
8	Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год (продолжение)	1–72
	Выступления делегатов:	
	Эквадор	1–11
	Гаити	12–18
	Сингапур	19–32
	Ирландия	33–51
	Уганда	52–57
	Иордания	58–63
	Палестина	64–72

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(50)/INF/8/Rev.1.

¹ GC(50)/21.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

АРКАЛ	Соглашение о сотрудничестве в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
МСН	метод стерильных насекомых
РСС	Региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях (для Азии и Тихого океана)
СЕСАМЕ	Синхротронное излучение для использования в экспериментальной науке и прикладных целях на Ближнем Востоке
ФТС	Фонд технического сотрудничества
MESSAGE	Модель систем энергоснабжения и их общего воздействия на окружающую среду
SQP	протокол о малых количествах

8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год (продолжение) (GC(50)/4)

1. Г-н МОРЕХОН АЛЬМЕЙДА (Эквадор) поздравляет Агентство и Генерального директора с присуждением Нобелевской премии мира 2005 года.

2. Эквадор всегда был привержен делу нераспространения, о чем свидетельствует его участие в первой в мире густонаселенной зоне, свободной от ядерного оружия. Он осуждал все немирные ядерные программы и всегда активно выступал за присоединение к международным соглашениям по нераспространению. Он является убежденным сторонником Агентства и настаивает на необходимости обеспечивать сбалансированность между уставными видами деятельности Агентства.

3. Государства несут не только национальную, но и коллективную ответственность за принятие мер по предотвращению аварий, связанных с ядерным материалом, радиоактивными источниками и ядерной технологией, и их злоумышленного использования. При содействии Агентства Эквадор организовал 3-4 апреля 2006 года в Кито панамериканское совещание по вопросам совершенствования осуществления в Северной и Южной Америке международно-правовых документов, направленных на повышение физической ядерной и радиационной безопасности. Цель совещания состояла в повышении осведомленности о необходимости обеспечения физической ядерной и радиационной безопасности и содействия региональному сотрудничеству. Эквадор с удовлетворением отмечает правовую базу, которая была создана в этой области благодаря различным международно-правовым документам и нормам. Он сообщил Агентству о своем решении соблюдать Руководящие материалы по импорту и экспорту радиоактивных источников, к чему призывает Генеральная конференция в резолюции GC(48)/RES/10 D.

4. Эквадор также поддерживает международный режим безопасной перевозки радиоактивного материала, предусматривающий ответственность за ущерб здоровью человека и окружающей среде и за экономические убытки. Важное значение до перевозки радиоактивного материала, особенно морем, имеет также поддержание прозрачной связи между государствами, и следует предпринять шаги по развитию взаимовыгодных механизмов диалога между государствами-отправителями и прибрежными государствами.

5. Агентство является органом, в компетенцию которого входит проверка соблюдения государствами-членами их обязательств по гарантиям в связи с ДНЯО. Эквадор придает существенное значение всеобщему применению системы гарантий и считает чрезвычайно важной проверку мирного характера ядерных программ всех государств. Поэтому он выступает за создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и настоятельно призывает все страны принять необходимые меры по организации форума, рекомендованного в постановлении Генеральной конференции GC(44)/DEC/12.

6. В качестве члена Совета управляющих Эквадор принимает активное и конструктивное участие в работе по различным аспектам укрепления системы гарантий. Он продемонстрировал свою приверженность борьбе с новыми глобальными угрозами, поддержав заключение Совета о том, что SQP представляют собой слабое звено в системе гарантий. Он оказался также первой страной в регионе, изменившей его стандартный текст. 5-6 апреля 2006 года в Эквадоре состоялся региональный семинар по укрепленным гарантиям, SQP и дополнительным протоколам.

7. Эквадор поддерживает неотъемлемое право государств – участников ДНЯО развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях и без дискриминации при условии полного выполнения ими своих обязательств по Договору, с соблюдением полной прозрачности и без каких-либо задержек.

8. Поскольку Эквадор считает важным разрешать международные конфликты путем дипломатического диалога, он способствует в рамках Совета управляющих Агентства урегулированию иранской ядерной проблемы посредством переговоров. Он неоднократно призывал Иран продемонстрировать свою приверженность миру и диалогу, выполнить резолюцию 1696 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и сотрудничать с Агентством посредством реализации мер, предложенных в последовательно принимавшихся резолюциях Совета управляющих, создавая тем самым атмосферу прозрачности и доверия для того, чтобы развеять сомнения в отношении его ядерной программы. Он призывает также страны, участвующие в переговорах, продолжать проявлять терпение и настойчивость и расширять дипломатическую активность посредством открытого диалога в целях нахождения всеобъемлющего решения, которое удовлетворит иранский народ и предоставит международному сообществу соответствующие гарантии.

9. Эквадор надеется также на окончательный, всеобъемлющий и мирный исход переговоров по ядерной программе КНДР. Он поддерживает шестисторонние переговоры, направленные на то, чтобы побудить КНДР отказаться от своей военной ядерной программы и вновь присоединиться к ДНЯО и режиму гарантий Агентства.

10. Хотя обеспечение сохранности ядерного и радиационного материала, осуществление гарантий и проверка являются важной задачей, удовлетворение базовых потребностей человечества – это необходимое условие обеспечения безопасности в более широком смысле. Уставная деятельность Агентства вносит важный вклад в борьбу с нищетой и болезнями, в поддержку здравоохранения, сельского хозяйства, энергетики, питания, охраны окружающей среды и рационального использования водных ресурсов, однако требуется еще больше усилий и ресурсов. В рамках программы технического сотрудничества Агентства в Эквадоре состоялся семинар-практикум по логической основе подготовки проектов для цикла 2007-2008 годов и семинар-практикум по проектированию устойчивых энергетических систем с использованием модели MESSAGE. Эквадор признателен Агентству за оказанную им в рамках проектов помощь, которая содействовала его устойчивому социальному развитию. Он рассчитывает получить существенно больше технической помощи в приоритетных областях в предстоящий двухгодичный период.

11. Эквадор на протяжении многих лет предпринимает активные усилия по погашению всей его задолженности по программе технического сотрудничества и регулярному бюджету. Он продолжает также расширять деятельность Комиссии по ядерной энергии Эквадора, которая под руководством Совета по национальной безопасности работает над согласованием законодательства об обращении с радиоактивным материалом и источниками ионизирующего излучения с нормами Агентства и над укреплением ее регулирующего потенциала в таких областях, как радиационная защита, физическая безопасность, безопасная перевозка материала и источников и обращение с радиоактивными отходами. Все эти мероприятия свидетельствуют о практической и политической поддержке Эквадором всей деятельности Агентства.

12. Г-жа ДРЕАНН-ОЛЕНЬЯ (Гаити) говорит, что за прошедшие 50 лет Агентство успешно выполнило порученные ему задачи не только в области нераспространения ядерного оружия, но и в сфере устойчивого развития. Агентство – это единственная международная организация, способная осуществлять эффективную деятельность в пяти приоритетных областях, определенных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге: водные ресурсы, энергетика, здравоохранение, сельское

хозяйство и биоразнообразии. Агентству отводится основополагающая роль не только в этих областях, но в принятии мер по достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

13. Ядерные применения имеют важнейшее значение в решении проблем развития. Важно, чтобы международное сообщество было лучше осведомлено об огромных возможностях, которые открывает ядерная технология в области устойчивого развития. Не столь много известно о пользе применения изотопных и ядерных методов в таких разнообразных сферах, как охрана окружающей среды, управление водоносным горизонтом и повышение плодородия почв. Для исправления ситуации Агентству следует разработать информационную политику, ориентированную не только на широкую общественность, но и на другие международные организации, подчеркивающую стратегическое значение ядерной энергии и рассеивающую предубеждения в отношении ядерной технологии.

14. Правительство Гаити придает большое значение программе Агентства в области технического сотрудничества в Гаити. За последние четыре года расширилось сотрудничество между Гаити и Агентством в таких областях, как радиационная защита, подготовка технических специалистов по лучевой терапии, повышение плодородия почв и энергетическое планирование. За три года была заложена твердая основа для кратко- и среднесрочного осуществления широкой и основательной программы использования изотопных и ядерных методов в целях содействия устойчивому развитию Гаити. Особое внимание будет уделяться подготовке кадров и управлению кадровыми ресурсами в области лучевой терапии, что позволит правительству определить и применять принципы управления ядерными знаниями, которые могут эффективно содействовать развитию. В этой связи правительство с помощью министерства здравоохранения и группы по дозиметрическому контролю и радиационной защите создает необходимую инфраструктуру радиационной защиты и ядерной безопасности. Оно придает также большое значение проекту по лучевой терапии для лечения раковых заболеваний, который, безусловно, является приоритетной задачей для здравоохранения. Оратор призывает заинтересованные государства и организации оказать помощь Гаити в осуществлении проекта, поскольку это положительно скажется на реализации программы борьбы с раковыми заболеваниями, разработанной министерством здравоохранения.

15. Растет значение технического сотрудничества между развивающимися странами, особенно по линии Юг-Юг. Оно прекрасно дополняет традиционные отношения между развитым Севером и развивающимся Югом, предоставляя развивающимся странам возможность получать взаимную выгоду от обмена опытом. В Латинской Америке и Карибском бассейне самый богатый опыт технического сотрудничества приобретен в рамках АРКАЛ, которое осуществляется 22 года. Гаити присоединилась к этому соглашению три года назад и, признавая его огромное значение и образцовый характер, надеется, что государства Латинской Америки и Карибского бассейна смогут и впредь его использовать для расширения технического сотрудничества между развивающимися странами. Гаити настоятельно призывает Агентство продолжать оказывать содействие этому региональному механизму, чтобы наименее развитые страны Латинской Америки могли воспользоваться опытом, приобретенным другими странами региона.

16. Гаити уже некоторое время подчеркивает необходимость уделения Секретариатом Агентства больше внимания наименее развитым странам, чтобы они могли сократить отставание в области ядерных знаний и воспользоваться мирными применениями ядерной энергии. Гаити понимает политику Агентства, которая основывается на бюджетных соображениях и согласно которой число проектов для одной страны в течение цикла ограничивается пятью, но она не считает, что это правило должно применяться и к наименее развитым странам. В будущем Секретариат может рассмотреть вопрос о создании специального подразделения, занимающегося конкретными проблемами этих стран.

17. Гаити осуждает любые попытки использовать ядерную технологию в немирных или террористических целях. С учетом резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Гаити поддерживает шаги, предпринимаемые Агентством по предотвращению ядерного и радиационного терроризма и незаконного оборота ядерного материала, которые угрожают населению и экосистеме планеты, и по борьбе с ними. В целях содействия этим усилиям Гаити уже ратифицировала свое соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол и собирается ратифицировать КФЗЯМ.

18. В своем вступительном слове Генеральный директор сказал, что юбилей – это всегда повод для анализа и обновления. Без Агентства мир не был бы таким, каким он есть сейчас. Агентство предоставляет государствам, принадлежащих к различным цивилизациям и имеющих различную идеологию, возможность обсудить не только вопросы, касающиеся нераспространения ядерного оружия, но и проблемы устойчивого развития. В прошлом году международное сообщество признало заслуги Агентства, присудив ему Нобелевскую премию мира. Перед Генеральным директором стоит грандиозная задача, и обновление, надежды на которое он возлагает, может состояться только в том случае, если все стороны признают возможности, открываемые Агентством, и его вклад в устойчивое развитие и охрану окружающей среды.

19. Г-н ЧУН (Сингапур) говорит, что в 50-ю годовщину Агентства есть все основания гордиться его достижениями. Его неустанные усилия по содействию международному миру, безопасности и благосостоянию посредством мирного применения ядерных технологий получили признание в виде присуждения Агентству и его Генеральному директору Нобелевской премии мира.

20. С течением времени Агентство было вынуждено эволюционировать с учетом меняющихся тенденций в области ядерной энергетики, расширения применения ядерной технологии и возникновения новых проблем, связанных с распространением в ядерной сфере. Задачи становятся еще более грандиозными по мере того, как ядерная энергетика начинает играть более весомую роль в удовлетворении растущих мировых потребностей в энергии, причем предполагается, что самыми быстрыми темпами число ядерно-энергетических установок будет расти в Азии. Должны предприниматься усилия по обеспечению того, чтобы ядерные установки соответствовали самым строгим требованиям эксплуатационной безопасности, чтобы гарантировалась физическая ядерная безопасность и чтобы полностью учитывались соображения, связанные с нераспространением. Если смотреть в будущее, то Агентство должно постоянно изменяться, по-прежнему уделяя основное внимание совершенствованию деятельности в трех основополагающих областях: ядерная безопасность, ядерная технология и ядерная проверка.

21. Сингапур придает большое значение всем аспектам ядерной безопасности. Установление самых строгих норм технической и физической ядерной безопасности остается основополагающей необходимой задачей в условиях роста спроса на ядерную энергию. Составляющими глобального режима ядерной безопасности являются различные международно-правовые документы, конвенции, кодексы поведения, руководства и нормы безопасности. Сингапур одобряет и поддерживает усилия Агентства по определению соответствующих базовых показателей ядерной безопасности с помощью различных документов, независимых авторитетных рассмотрений и миссий по оказанию содействия и обзору. Деятельность Агентства в области ядерной безопасности обеспечивает механизм, побуждающий государства сотрудничать в развитии строгого режима ядерной безопасности. Сингапур выступает за расширение регионального сотрудничества в области технической и физической ядерной безопасности, дополняющего и поддерживающего различные международные и национальные усилия. Это, в свою очередь, будет содействовать укреплению доверия между государствами в отношении использования ядерной энергии.

22. В контексте безопасности ядерных установок невозможно переоценить значение потенциала государств в области обеспечения трансграничной аварийной готовности и реагирования. Сингапур придает большое значение созданию такого потенциала и с удовлетворением отмечает учреждение Агентством в 2005 году Центра по инцидентам и аварийным ситуациям. Он играет роль глобального координационного центра, но необходимо также создать двусторонние и региональные сети, с помощью которых государства-члены могли бы обмениваться своими планами аварийного реагирования. Можно было бы также изучить целесообразность регионального подхода с объединением потенциала государств-членов. Оратор с удовлетворением отмечает, что среди вопросов, намеченных к обсуждению в 2006 году в рамках Азиатской сети ядерной безопасности, были и вопросы аварийной готовности и реагирования.

23. Вместе с совершенствованием медицинских методов с использованием излучений и расширением масштабов их применения необходимо уделять больше внимания и безопасности этих применений. Что касается радиационной защиты, то Сингапур по-прежнему организует научные командировки, стажировки и учебные курсы по ядерной медицине и радиационной защите.

24. Поскольку в центре внимания международного сообщества продолжают оставаться вызовы глобальной безопасности, обеспечение технической и физической ядерной безопасности должно осуществляться параллельно. Некоторые террористы не колеблясь применяют ядерные устройства и материалы для совершения своих нападений, и поэтому государства должны бдительно защищать ядерные материалы и установки и противодействовать угрозам в рамках совместных действий. Сингапур поддерживает усилия по борьбе с терроризмом во всех формах и на всех уровнях. Он с удовлетворением отмечает разработку серии Основ безопасности, План Агентства по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы и расширение использования Фонда физической ядерной безопасности для активизации деятельности Агентства в данной области. Он высоко оценивает также различные меры Агентства по расширению возможностей государств обнаруживать источники радиационных угроз и принимать необходимые контрмеры.

25. Сингапур поддерживает полное и эффективное осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и активизацию национального контроля и международного сотрудничества для предотвращения распространения оружия массового уничтожения. Он принял решение расширить контрольный перечень стратегических товаров и включить в него полные перечни контролируемых предметов, составленные в рамках четырех режимов экспортного контроля: Группы ядерных поставщиков, Вассенаарских договоренностей, Австралийской группы и Режима контроля за ракетными технологиями. Расширенный перечень вступит в силу с января 2008 года.

26. Защищая право государств на использование ядерной энергии в мирных целях, Агентство должно также обеспечивать, чтобы такое право осуществлялось в соответствии с обязательствами государств по нераспространению, предусмотренными в статьях I, II и III ДНЯО, и гарантиями Агентства и максимально прозрачно. Система гарантий должна сохранять возможность надежно и эффективно реагировать на новые вызовы, а режим проверки Агентства должен и впредь играть главную роль в обеспечении уверенности в связи с применением гарантий. Сингапур стремится создать условия, необходимые для ратификации дополнительного протокола, который он подписал в сентябре 2005 года, и для изменения в ближайшем будущем его SQP. Он выступает за обеспечение всеобщего характера соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и настоятельно призывает государства-члены, которые еще не взяли на себя таких обязательств, сделать это при первой возможности.

27. КНДР по-прежнему является серьезным вызовом международному режиму ядерного нераспространения. Сингапур глубоко обеспокоен в связи с тем, что КНДР решила остаться вне системы проверки Агентства, тем самым лишив международное сообщество каких-либо гарантий в отношении ее ядерных материалов и деятельности. Оратор настоятельно призывает КНДР вновь присоединиться к ДНЯО, возобновить сотрудничество с Агентством, принять в полной мере его гарантии и отказаться от всех программ создания ядерного оружия безотлагательным, прозрачным и поддающимся проверке образом.

28. Совет управляющих продолжает рассматривать вопрос об осуществлении гарантий в связи с ДНЯО в Иране. Сингапур настоятельно призывает Иран установить с Агентством полномасштабное сотрудничество и урегулировать все остающиеся нерешенными вопросы, полностью выполнив требования резолюций Совета управляющих и резолюции 1696 (2006) Совета Безопасности. Право Ирана на использование ядерной энергии в мирных целях вполне совместимо с его обязанностью восстановить международную уверенность в мирном характере его ядерной программы. Сингапур по-прежнему надеется, что предпринимаемые дипломатические усилия смогут привести к мирному и устойчивому долговременному урегулированию проблемы.

29. Риски распространения, связанные с чувствительными аспектами ядерного топливного цикла, привлекают все больше международного внимания, особенно ввиду предполагаемого развития ядерной энергетики. Предпринимавшиеся в прошлом усилия по решению данного вопроса не принесли конкретных результатов вследствие его сложного и чувствительного характера. Тем не менее крайне важно найти сбалансированный подход к прекращению распространения при сохранении права государств на дальнейшее мирное использование ядерной энергии. В этой связи было сделано несколько предложений, включая многосторонний подход к ядерному топливному циклу. Гарантирование поставок ядерного топлива и обеспечение надежного доступа к нему, включая международные гарантии поставок с участием Агентства, - это важные темы, заслуживающие дальнейшего рассмотрения. Сингапур с удовлетворением отмечает специальное мероприятие, проводимое во время Генеральной конференции, как основу для дальнейшей дискуссии в целях обеспечения дополнения права на мирное использование ядерной энергии соответствующими мерами по учету проблем, связанных с распространением. Секретариат может представить предложения, сделанные в ходе дискуссии, Совету для дальнейшего рассмотрения.

30. Сингапур призывает Агентство продолжить расширение своей деятельности, направленной на то, чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться социально-экономическими благами. Деятельность Агентства по содействию международному сотрудничеству в успешном применении ядерной технологии может оказать положительное воздействие на социально-экономическое развитие развивающихся стран и способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Самые разные применения ядерной технологии уже способствовали получению развивающимися странами многочисленных социально-экономических выгод в таких областях, как здоровье человека, промышленные применения, животноводство и ветеринария, качество и безопасность пищевых продуктов и рациональное использование водных ресурсов. Сингапур по-прежнему полон решимости поддерживать деятельность Агентства, связанную с ядерной наукой и технологией.

31. Программа технического сотрудничества Агентства в последние годы существенно расширилась как в отношении масштабов, так и числа мероприятий. Следует воздать должное Агентству за установление партнерских отношений с международными и региональными организациями в области развития в целях усиления синергии. Сингапур по-прежнему полон решимости поддерживать программу технического сотрудничества и рассчитывает на

расширение сотрудничества с Департаментом технического сотрудничества в информационно-просветительской деятельности в других государствах-членах на основе его Меморандума о взаимопонимании. Он рассчитывает также на двустороннее сотрудничество с Агентством в следующем цикле. Сингапур по-прежнему поддерживает региональную деятельность, осуществляемую в рамках РСС.

32. Для всеобъемлющей и эффективной программы технического сотрудничества, безусловно, необходимы соответствующие, надежные и устойчивые финансовые средства. Сингапур полон решимости в полном объеме и своевременно выплачивать свои взносы в ФТС и возьмет обязательство направить свой кассовый остаток по регулярному бюджету за 2004 год на покрытие дефицита средств в ПДПР, жизненно важной гуманитарной информационно-просветительской программе. Он взял также обязательство выплатить в полном объеме свою долю плановой цифры ФТС на 2006 год.

33. Г-н КОГАН (Ирландия) поздравляет Генерального директора и Агентство с присуждением Нобелевской премии мира, которое стало заслуженным признанием их важнейшей роли в обеспечении и укреплении международного мира и безопасности.

34. Многосторонний подход – самое эффективное средство обеспечения международного мира и безопасности. Многосторонний режим договоров и соглашений по разоружению и нераспространению особенно важен для такой небольшой страны, как Ирландия, поскольку он формирует основу для базирующегося на правилах международного порядка, который поддерживает коллективные усилия и обеспечивает их долговременный характер, что является лучшей гарантией на будущее. Ирландия по-прежнему полна решимости осуществлять и совершенствовать эти международно-правовые документы и обеспечивать всеобщий характер содержащихся в них норм. Вместе с тем одной цели обеспечения всеобщего характера недостаточно без содействия эффективному соблюдению этих документов и реализации их положений. Несоблюдение обязательств, закрепленных в многосторонних международно-правовых документах, не только ослабляет и подрывает их, но и представляет собой угрозу глобальной системе мира и безопасности в целом.

35. Ирландия давно придерживается мнения, что ДНЯО - это краеугольный камень глобального режима ядерного нераспространения и важнейшая основа для осуществления ядерного разоружения. Этот Договор ей особенно близок, поскольку к его заключению привела инициатива, с которой в 1958 году выступил тогдашний премьер-министр Ирландии г-н Фрэнк Эйкин.

36. Разоружение и нераспространение – это взаимодополняющие процессы, и необходимо добиваться постоянного и необратимого прогресса по обоим направлениям. Ирландия придает особое значение выводам, содержащимся в итоговом документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, где излагаются 13 практических шагов по систематическому и постепенному осуществлению статьи IV Договора, включая недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, добиться полной ликвидации их ядерных арсеналов. Достигнутая на основе консенсуса договоренность такого рода налагает особую ответственность и сохраняет особую правомерность.

37. Ирландия была глубоко разочарована в связи с итогами Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, на которой международное сообщество упустило возможность совместно рассмотреть основные угрозы глобальному миру и безопасности и согласовать эффективные коллективные меры реагирования на них. Поскольку началась подготовка к новому циклу рассмотрения действия ДНЯО, следует удвоить усилия по поиску общей платформы, которая позволит найти эффективный ответ на возникшие вызовы. Совершенствование ДНЯО в целях обеспечения соблюдения всех его положений давно

является приоритетом Ирландии в области разоружения и нераспространения, и она не пожалеет усилий для содействия успеху Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

38. Агентство играет важнейшую роль в обеспечении соблюдения многосторонних правил. Мир за последние 50 лет изменился, и он сталкивается с новыми вызовами и новыми угрозами в области нераспространения, на которые Агентство должно соответствующим образом реагировать. Типовой дополнительный протокол усилил ДНЯО и стал существенной частью эффективного режима гарантий. Фактически дополнительный протокол и соглашение о всеобъемлющих гарантиях должны считаться стандартом проверки.

39. ДВЗЯИ - это еще один многосторонний механизм, содействующий международному миру и безопасности, и оратор призывает государства, которые еще не ратифицировали его, сделать это и тем самым способствовать его скорейшему вступлению в силу. Обнадеживает прогресс, достигнутый в последнее время на Конференции по разоружению в отношении переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

40. Ирландия разочарована в связи с тем, что Иран отказывается действовать в соответствии с резолюцией 1696 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Она также серьезно обеспокоена по поводу вывода, который был сделан в самом последнем докладе Генерального директора и согласно которому Иран не приостановил своей деятельности по обогащению, и по поводу сообщения в этом докладе о том, что Агентство по-прежнему не имеет возможности проверить, осуществляется ли ядерная программа Ирана исключительно в мирных целях. Оратор настоятельно призывает Иран полностью соблюдать свои международные обязательства по нераспространению, незамедлительно приостановить свою деятельность по обогащению и открытым и прозрачным образом сотрудничать с Агентством.

41. Аналогичным образом, оратор призывает КНДР вернуться к полному соблюдению своих международных обязательств по нераспространению в соответствии с ДНЯО, в том числе ее соглашения о гарантиях с Агентством. Ирландия полностью поддерживает процесс шестисторонних переговоров и призывает КНДР незамедлительно возобновить переговоры, поскольку они открывают наилучшие перспективы для достижения мирного согласованного урегулирования.

42. Ирландия проводит в области ядерной энергетики ясную и недвусмысленную политику: она решила не реализовывать своего права на использование ядерной энергии для производства электроэнергии. Эта политика исходит из убеждения, что ядерная энергия и связанная с ней деятельность представляют собой неприемлемый риск для здоровья человека и окружающей среды. Ввиду сохраняющейся нерешенности многих серьезных проблем, связанных, в частности, с технической и физической безопасностью ядерных установок, перевозкой ядерных материалов, обращением с радиоактивными отходами, переработкой отработавшего ядерного топлива, загрязнением морской и земной сред и риском аварий или распространения, Ирландия не считает, что ядерная энергия может являться устойчивым или приемлемым источником энергии. Происходящее в последнее время возрождение ядерной энергетики основывается на точке зрения, согласно которой ядерная энергия может способствовать решению проблемы глобального потепления. Ирландия не разделяет этой точки зрения и считает, что предполагаемые выгоды ядерной энергии перевешиваются серьезными рисками, которые она представляет для здоровья человека, безопасности населения и окружающей среды.

43. Хотя Ирландия решила не развивать ядерную энергетику, она извлекает существенную пользу из своего членства в Агентстве. Она ценит новаторский характер деятельности Агентства и высокое качество проводимых им исследований в таких областях, как сельское хозяйство, продовольствие и здоровье человека, а также возможность участвовать в его работе

на Генеральной конференции, в Совете управляющих и на других конференциях и совещаниях. Агентство создает необходимые условия для сотрудничества по формированию и укреплению международного режима технической и физической ядерной безопасности. Эти условия включают рекомендательные международные нормы, кодексы и руководства, обязательные для исполнения международные конвенции, международные независимые авторитетные рассмотрения и международную систему обеспечения готовности и реагирования в случае аварийных ситуаций. Важнейшая роль Агентства в осуществлении таких мер зачастую дополняется двусторонними соглашениями между государствами.

44. В задачу Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации входит обеспечение механизмов смягчения последствий аварии посредством обмена информацией между государствами-членами и предоставления взаимной помощи. Роль Агентства заключается в развитии и поддержке сотрудничества между государствами-членами. В резолюции GC(46)/RES/9 D Генеральной конференции содержится призыв к государствам-членам вносить вклад в международные усилия с целью разработки согласованной и устойчивой совместной программы для повышения эффективности международного реагирования в случае ядерных аварийных ситуаций.

45. В 2003 году на созванном Секретариатом совещании компетентных органов было решено учредить Координационную группу национальных компетентных органов для разработки Международного плана действий по укреплению международной системы готовности и реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций. Очень важно обеспечить соответствующее финансирование данной деятельности, и в этой связи Ирландия готова внести внебюджетный взнос в размере 30 000 долл. США для содействия в осуществлении плана действий.

46. Ирландия соприкасается с общей морской средой, через которую совершаются перевозки ядерного материала. С учетом соответствующих рисков и обеспокоенности населения прибрежные государства, такие, как Ирландия, должны быть полностью информированы о времени совершения данных перевозок около их побережья. Предоставление полной информации необходимо для проведения оценки риска и принятия соответствующих мер по обеспечению аварийной готовности. При участии Агентства предпринимаются попытки активизировать и расширить ведущийся диалог между прибрежными государствами и государствами-отправителями в целях укрепления связи между правительствами по вопросам морской перевозки ядерного материала.

47. Ирландия с удовлетворением отмечает специальное мероприятие по ядерному топливному циклу, которое проводится параллельно с Генеральной конференцией, и надеется на подробное обсуждение и обмен мнениями. Это весьма своевременное мероприятие, которое вносит полезный вклад в рассмотрение вопросов, касающихся создания потенциально нового механизма, который будет содействовать обеспечению технической и физической безопасности и устойчивости с точки зрения нераспространения при использовании в будущем ядерной энергии странами, принявшими соответствующее решение.

48. Хотя Ирландия не относится к числу таких стран, она проявляет весьма пристальный интерес к обсуждаемым вопросам. Она считает, что ядерная переработка не носит устойчивого характера. Стоимость переработки отработавшего топлива существенно выше стоимости непосредственного захоронения и, по всей видимости, останется таковой еще десятки лет, если только не будет чрезвычайного скачка цен на природный уран. Переработка вызывает также серьезную озабоченность по поводу охраны окружающей среды, поскольку не всегда соблюдаются нормы безопасности. Нельзя считать приемлемым или устойчивым

использование общей морской среды в качестве легкодоступного резервуара для сброса радиоактивных отходов операций по переработке. Хотя каждое государство обладает суверенным правом выбирать вариант переработки, учет этих практических соображений, вызывающих обеспокоенность, должен быть необходимым условием функционирования существующих или будущих установок по переработке. В основе этих соображений лежат не абстрактная идеологическая политика или политические взгляды, а негативное восприятие опыта переработки в соседних государствах.

49. Ирландия поддерживает План по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы и призывает государства вносить взносы в Фонд физической ядерной безопасности. С момента его создания Ирландия внесла в Фонд добровольные взносы на общую сумму 184 000 евро. Было бы целесообразно рассмотреть возможность финансирования деятельности в соответствии с Планом по физической ядерной безопасности за счет регулярного бюджета.

50. ФТС вносит особенно важный вклад в повышение безопасности в государствах-получателях помощи. Хотя Ирландия не разделяет позицию некоторых государств в отношении использования ядерной энергии для производства электроэнергии, она полностью поддерживает деятельность Агентства по техническому сотрудничеству в широкой сфере неэнергетического применения ядерной технологии. Ирландия полностью выплатила свою долю плановой цифры ФТС на 2005 и 2006 годы и будет это делать и в будущем.

51. Отмечая достижения Агентства за прошедшие 50 лет, Ирландия убеждена, что высокий уровень профессионализма и добросовестности, характеризующий деятельность организации за это время, будет в предстоящие годы по-прежнему способствовать превращению мира в лучшее и более безопасное место.

**Г-н Ким Ву Сик (Республика Корея), заместитель Председателя,
занимает место Председателя.**

52. Г-н МУСУМБА (Уганда) поздравляет Генерального директора и Агентство с присуждением Нобелевской премии мира 2005 года, что, безусловно, является высокой оценкой международного сообщества в период, когда ядерная проблема вызывает широкую дискуссию. Он также благодарит правительство Австрии за его гостеприимство в связи с размещением Агентства в этой стране в течение всех 50 лет его существования.

53. Задачи Агентства, закрепленные Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, состоят в том, чтобы способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии, а также развитию атомной энергии и ее практическому применению в мирных целях во всем мире. Когда президент Эйзенхауэр впервые предложил в 1953 году создать международное агентство по атомной энергии, он говорил о проекте "Атом для мира", который поможет предотвратить наращивание атомных вооружений и обеспечить, чтобы самые мощные разрушительные силы можно было использовать на благо всего человечества. Он отмечал также, что цель Соединенных Штатов – помочь человечеству покинуть темницы ужаса и выйти на свет, найти направление, по которому разум, надежды и духовные силы людей во всем мире смогут развиваться в интересах мира, счастья и благосостояния. За прошедшие 50 лет Агентство выдержало многочисленные бури, но оно по-прежнему остается верным чаяниям, которые на него возлагались в мире в момент его создания. В результате атомная энергия, эта самая разрушительная сила, в настоящее время обеспечивает электроэнергией значительную часть населения, продлевает жизнь людей за счет медицинских применений и помогает кормить население благодаря техническому прогрессу в сельском хозяйстве.

54. Во время, когда Агентство отмечает свое 50-летие, необходимо проанализировать двойственную ситуацию, сложившуюся в мире в отношении ядерной энергии. Развитые страны получают значительную пользу от применения ядерной энергии, но развивающиеся страны не могут этого сделать ввиду отсутствия потенциала. Фактически в ядерной области о развивающихся странах вспоминают лишь тогда, когда речь заходит о нераспространении ядерного материала и строгом соблюдении ядерных гарантий. При обсуждении Агентством нового механизма использования ядерной энергии следует помнить, что большая часть мира не имеет к ней доступа. Агентству следует разработать более целенаправленную программу оказания помощи государствам-членам в использовании этого ресурса. Большинство развивающихся стран испытывают острый дефицит энергии, и ядерная энергия может стать для них самым устойчивым источником энергии.

55. Уганда является членом Агентства 39 лет. Она является также участником ДНЯО и ДВЗЯИ и выполняет все свои международно-правовые обязательства в отношении использования ядерного материала.

56. Правительство Уганды признательно Агентству за техническую помощь, которую страна получает в области применения ядерной энергии в медицине, сельском хозяйстве и развитии водных ресурсов. Оно надеется, что эта помощь будет и впредь расширяться и будет включать подготовку кадров и создание потенциала в области ядерной энергии. Ядерной науке уделяется все большее внимание в национальной системе образования Уганды, и она активно создает свою связанную с ядерной энергией правовую и регулируемую базу, чтобы в полной мере использовать свое членство в Агентстве.

57. 50 лет – это длительный этап в жизни организации, обладающей полномочиями контролировать вопрос, столь важный для международного мира и безопасности, как ядерная энергия. Уганда горячо поздравляет Агентство и Секретариат с прекрасно выполненной работой и надеется в будущем на плодотворные годы, когда блага ядерной энергии будут использоваться в более широком масштабе.

58. Г-н КОДА (Иордания) поздравляет Агентство с золотым юбилеем и с присуждением ему вместе с его Генеральным директором Нобелевской премии мира.

59. Иордания высоко оценивает достижения Агентства в содействии использованию ядерных науки и технологии в таких областях, как диагностика и лечение заболеваний, борьба с инфекционными болезнями, борьба с насекомыми-вредителями с помощью МСН и научные исследования в сфере водных ресурсов, окружающей среды и промышленности, а также его достижения в подготовке кадров, развитии инфраструктуры радиационной защиты, обеспечении безопасности и сохранности радиоактивных источников и осуществлении деятельности по проверке в государствах-членах.

60. Большинство стран, особенно не имеющих нефти и газа, переживают в настоящее время кризис, поскольку они стремятся обеспечить энергоснабжение в условиях растущего спроса в период роста цен. Кризис усугубляется нехваткой водных ресурсов в странах, расположенных в засушливых и полузасушливых районах, таких, как Иордания. Оратор призывает Агентство удвоить свои усилия по оказанию помощи государствам-членам в использовании ядерной энергии для производства электроэнергии и опреснения морской воды. Иордания обратилась с просьбой об оказании помощи в осуществлении проекта, предусматривающего проведение технико-экономического обоснования использования ядерной энергии для производства электроэнергии и опреснения морской воды. Она надеется на дальнейшее содействие в завершении исследования для создания необходимого национального потенциала.

61. Помимо получения помощи Агентства в рамках проектов технического сотрудничества, Иордания участвует в региональных и международных проектах, особенно в области сельского хозяйства, медицины, радиационной защиты и дозиметрического контроля и подготовки кадров. Она надеется на дальнейшее содействие в осуществлении таких важных проектов, как проект СЕСАМЕ, в рамках которого в Иордании в настоящее время ведется подготовка кадров в области физики ускорителей. Иордания также сотрудничает с Агентством в реализации проекта создания национального учебного центра по радиационной защите и в соответствующее время готова расширить центр, чтобы в нем могли учиться представители всех стран региона.

62. Иордания придает большое значение дозиметрическому контролю, обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и ядерного материала, обращению с радиоактивными отходами, безопасной перевозке радиоактивных источников и использованию оборудования дозиметрического контроля в пограничных районах для предотвращения любых форм незаконного оборота. Комиссия по атомной энергии Иордании разработала национальное законодательство, правила и инструкции по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников на основе рекомендаций Агентства и составила национальный реестр радиоактивных источников. Иордания также поддерживает Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников.

63. Система всеобъемлющих гарантий Агентства является краеугольным камнем режима ядерного нераспространения, который пользуется поддержкой большинства стран мира. Иордания неоднократно высказывала свою позицию в отношении оружия массового уничтожения, считает его угрозой международному миру и безопасности и последовательно выступает за создание зон, свободных от оружия массового уничтожения. Она присоединилась к ДНЯО и подписала с Агентством соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол, выполнив тем самым все свои обязательства. Оратор с удовлетворением отмечает страны, подписавшие дополнительные протоколы, и настоятельно призывает страны, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки предпринять необходимые шаги. В частности, правительство Иордании призывает Израиль присоединиться к ДНЯО и выполнить все его положения.

64. Г-н ЭЛЬВАЗЕР (Палестина) говорит, что присуждение Нобелевской премии мира Агентству и его Генеральному директору свидетельствует о том, что мир в полной мере и высоко оценивает их прекрасную работу по обеспечению мирного использования ядерной энергии на благо человечества и по борьбе с распространением ядерного оружия. Он также с удовлетворением отмечает использование денежной премии Агентства для учреждения Нобелевского фонда МАГАТЭ для содействия решению проблем рака и питания.

65. Палестина поддерживает позицию арабских государств, категорически выступающих против присутствия оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, в любом государстве ближневосточного региона вследствие угрозы, которую оно представляет для регионального и международного мира и безопасности и окружающей среды. Все арабские государства являются участниками ДНЯО и выполняют его положения, поставив свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Палестина поддерживает также ДНЯО как краеугольный камень режима ядерного нераспространения и подчеркивает, что безопасность или стабильность в регионе невозможно обеспечить, пока Израиль не присоединится к Договору и не поставит все свои ядерные установки под гарантии Агентства. Оратор настоятельно призывает международное сообщество предпринять шаги по обеспечению всеобщего характера ДНЯО и эффективной реализации его трех составляющих: ядерного разоружения, права государств на приобретение и развитие ядерной технологии в мирных целях и нераспространение ядерного оружия. Палестина поддерживает также позицию

арабских стран, согласно которой наилучшим способом предотвращения распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке является создание зоны, свободной от оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия. Использование выборочного подхода к данному вопросу на уровне отдельных государств несовместимо с международной политикой нераспространения.

66. Палестина придает большое значение сотрудничеству с Агентством, и президент Палестинского органа во время визита в Австрию в марте 2006 года обсудил с Генеральным директором вопросы, представляющие общий интерес, в частности расширение технического сотрудничества. Палестинский орган учредил в рамках своего управления энергетических и природных ресурсов департамент ядерной энергии и радиационной защиты для сотрудничества с Агентством в создании инфраструктуры радиационной защиты, использовании медицинских и сельскохозяйственных применений и индивидуальном дозиметрическом контроле работников, подвергающихся облучению от радиоактивного материала. В Палестине имеется два центра лучевой терапии - один на Западном берегу и один в Газе, - не менее 200 государственных и частных центров лучевой диагностики и пять центров диагностической ядерной медицины.

67. Положение в Палестине затрудняет осуществление проектов при поддержке Агентства, особенно проезд экспертов, доставку материалов и оборудования и поездки для участия в учебных курсах вследствие ограничений, которые введены властями Израиля и препятствуют получению виз для выезда за пределы Палестины. Эксперты из управления энергетических и природных ресурсов не смогли присутствовать на Генеральной конференции из-за закрытия контрольно-пропускного пункта в Рафе на границе с Египтом.

68. Несмотря на эти трудности, был достигнут прогресс в осуществлении ряда проектов. Техническое сотрудничество в течение цикла 2005-2006 годов касалось применения радиоактивных изотопов в сельском хозяйстве в рамках программы ликвидации плодовой мухи с использованием МСН, развития инфраструктуры радиационной защиты и повышения квалификации в области радиационной технологии. В течение цикла 2007-2008 годов планируется техническое сотрудничество в следующих областях: подготовка кадров по вопросам радиационного мониторинга окружающей среды, непрерывное укрепление потенциала в сфере радиационных технологий и дальнейшее углубление научно-технических экспертных знаний. К сожалению, Палестине не удалось организовать семинаров-практикумов или других мероприятий вследствие нехватки оборудования и материалов и трудностей, с которыми сталкиваются эксперты, желающие приехать в Палестину, из-за ухудшения положения в области безопасности.

69. Хотя Палестина - это государство, не обладающее ядерным оружием и осуществляющее скромную мирную ядерную программу, она чувствует себя находящейся в рамках государства, обладающего ядерным оружием, поскольку большая часть ее территории расположена очень близко от израильского реактора "Димона". Любая авария, связанная с утечкой радиоактивного материала, будет угрожать всему региону загрязнением окружающей среды, водных ресурсов и сельскохозяйственных угодий. Недавно ряд палестинских и израильских природоохранных организаций предположили, что Израиль осуществляет захоронение радиоактивных отходов в прилегающих к нему районах Западного берега. Существенно важно провести расследование этих сообщений при содействии Агентства. Лига арабских государств уже занялась этим вопросом на уровне министров. Палестина надеется защитить себя от любых аварий в Израиле, создав эффективную систему реагирования в случае радиационных аварий. Израиль распространяет соединения со стабильным йодом в некоторых, но не во всех, населенных пунктах Израиля, поскольку он опасается, что радиационные аварии могут привести к выбросу радиоактивного йода. Опасность в настоящее время более серьезная, чем когда-либо ранее,

вследствие того, что в прошедшем году в регионе постоянно происходили небольшие землетрясения. Крупное землетрясение может привести к катастрофическим результатам, поскольку израильскому реактору более 50 лет, и последствия любой аварии могут ощущаться не только в Палестине, но и в соседних странах.

70. Палестина глубоко признательна Агентству за поддержку им проектов в Палестине, несмотря на тяжелые условия, и надеется на сохранение этой поддержки, благодаря чему управление энергетических и природных ресурсов сможет получить материалы, необходимые ему для работы, и осуществить свои программы вопреки блокаде, установленной властями Израиля.

71. Несмотря на свои страдания, палестинский народ продолжает мечтать о создании своего собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме. Тысячи палестинцев, особенно детей, были убиты и ранены, преднамеренно уничтожены дома и общественные здания, и палестинский народ оказался отрезанным от остального мира. Израиль разделяет и изолирует палестинские районы, города и деревни, лишая десятки тысяч работников возможности добраться до мест своей работы в Израиле или палестинских городах. Жесткие ограничения установлены в отношении импорта и экспорта, и Израиль изымает налоговые поступления у Палестинского органа. В результате финансовых санкций в отношении правительства и населения 65% населения в настоящее время имеют доход ниже уровня бедности. Поэтому оратор призывает международное сообщество предпринять шаги по прекращению блокады палестинского народа и его демократическим путем избранного правительства, особенно с учетом нынешних усилий по формированию правительства национального единства.

72. Каждый год израильские войска применяют новые виды запрещенного на международном уровне смертоносного оружия против палестинцев. Министр здравоохранения Палестины недавно сообщил, что врачи и персонал больниц и операционных сталкиваются с новыми видами травм и что с помощью рентгеновского облучения в телах погибших и раненых палестинцев были обнаружены фрагменты неизвестных взрывчатых материалов. В некоторых случаях останки жертв оказываются обугленными и искалеченными до такой степени, что их невозможно опознать. Имеются подозрения, что оккупационные силы Израиля применяют новые виды радиоактивного оружия, и оратор просит Агентство оказать содействие в изучении этого вопроса.

Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.